Cooltra
The Scooter Company

MANUAL DE USUARIO

COOLTRA VINTAGE 125CC

cooltra Vintage

1. PROPIETARIO DEL VEHÍCULO:

Nombre y apellidos:

Dirección:

Nº carné de conducir:

2. SU DISTRIBUIDOR:

Nombre y apellidos:

Dirección:

Nº de teléfono:

Concesionario Oficial

Fecha / Firma

3. SU VEHÍCULO

Modelo: **COOLTRA VINTAGE 125CC [LML]**

Color:

Nº de motor:

Nº de chasis:

Nº de la llave:

Fecha de compra:

Fecha de matrícula:

Nº de matrícula:

La empresa Cooltra, S.L. desea agradecerle que haya elegido uno de nuestros productos.

El manual del propietario contiene informaciones importantes para un uso más seguro del vehículo. Le recomendamos leerlo atentamente antes de su primer uso.

Le deseamos una buena conducción.

Conductor y pasajero
Este vehículo ha sido diseñado para transportar al conductor y un pasajero.

Carga adicional
No exceda nunca la capacidad de carga máxima del vehículo.

Utilización en carretera
Este vehículo ha sido diseñado para ser utilizado solamente en carretera asfaltada.

El modelo Cooltra Vintage evoca los scooters que han transportado con estilo a varias generaciones desde su introducción en los años 40.

Comprometidos con el resurgimiento de este tipo de scooter, Cooltra Vintage 125cc [LML] ha iniciado de nuevo su producción desde el año 2004. El nuevo modelo cumple con los requisitos para la norma EURO III y se prepara para un regreso tirunfal.

Condiciones de la garantía 6
Ficha técnica 8
Especificaciones generales 12
Juego de herramientas 16
Identificación del vehículo 17
Depósito de combustible 18
Instrucciones generales 20
Sistema de bloqueo 20
Tablero de instrumentos 22
Interruptores de control 23
Funcionamiento del vehículo 24
Rodaje del motor 26
Electricidad 27
Esquema eléctrico 28
Aceite y lubricantes recomendados 30
Mantenimiento 31
Mantenimiento periódico 40
Registro de revisiones 44

Para el mantenimiento de la validez de la garantía deben realizarse las correspondientes revisiones. Dichas revisiones serán abonadas por el cliente. Las revisiones podrán realizarlas talleres mecánicos autorizados.

Exclusiones de la garantía:

A.
Piezas de recambio de reposición frecuente como bujías, filtros de combustible, piezas del filtro de aceite, cadenas de transmisión, filtros de aire, pastillas de freno, zapatas de freno, discos de freno, discos de embrague, rodillos del variador, faros, bombillas, fusibles, neumáticos, cámaras y otras piezas de goma.

B.
Lubricantes (aceites, grasas, etc.) y otros fluidos (electrolito de la batería, líquido de frenos, etc.)

C.
Trabajos de inspección, ajuste y otros trabajos de mantenimiento periódico, así como trabajos de limpieza.

D.
Las piezas de revestimiento y de plástico defectuosas deben ser indicadas inmediatamente después de la entrega. De no ser así, no habrá cumplimiento de la garantía.

Cooltra Motos S.L. no está obligada al cumplimiento de la garantía en caso que:

A.
El comprador final no haya realizado una sola de las revisiones de mantenimiento reglamentarias, o bien lo haya hecho fuera de plazo, aun cuando el defecto haya surgido en el plazo reglamentario.

B.
Independientemente del modelo de scooter, no se hayan realizado los correspondientes trabajos de revisión y reparación de acuerdo con las exigencias y especificaciones técnicas por parte del fabricante.

C.
Se hayan utilizado métodos de funcionamiento que no sean los indicados en el manual del propietario, o bien se hayan superado los límites especificados en el manual (límite de velocidad, carga máxima, etc.)

D.
No se hayan utilizado piezas de recambio autorizadas por Cooltra Motos, S.L. en las revisiones realizadas o bien combustibles, lubricantes y compuestos líquidos (incluidos líquidos de limpieza) con especificaciones diferentes a las indicadas en el manual del propietario.

E.
Se haya modificado o equipado el scooter de algún modo no aprobado de forma expresa por Cooltra Motos, S.L.

F.
Se haya almacenado o transportado el scooter de un modo técnicamente incorrecto.

La garantía no cubre la totalidad de los gastos adicionales a la reclamación de la garantía, ni tampoco a otras desventajas financieras (comunicaciones, alojamiento y manutención, alquiler de vehículo sustitutivo, etc.) Es responsabilidad del propietario realizar las revisiones en los intervalos prescritos y documentarlas debidamente.

FICHA TÉCNICA

Dimensiones	
Largo total	1760 mm
Ancho total	695 mm
Base de ruedas	1235 mm
Máxima altura libre por debajo del chasis	160 mm
Altura del asiento	820 mm
Pesos	
Peso del vehículo en orden de marcha (con 90% de combustible)	109 kg
Peso máximo admisible	270 kg
Motor	Monocilfndrico, de dos tiempos, válvula de lengüeta enfriado por chorro de aire a presión con rotodistribución y 3 lumbreras de transferencia.
Cilindrada	125 cc
Calibre	52,5 mm
Carrera	57,0 mm
Relación de compresión	9 : 1
Potencia máxima	4,9 kw a 5500 rpm
Par máximo	9,5 Nm a 4000 rpm
Sistema de ignición	Ignición por Descarga de Capacitar (CDI) Electrónico
Regulación del encendido	18° +/- 2° antes del TDC

Combustible	De aceite 2T con un litro de gasolina
Capacidad del depósito de combustible	8 litros (inclusive un litro de reserva)
Capacidad del tanque de aceite (modelo MMA)	1 litro
Llave de combustible	grifo de tres pasos: Abierto (ON), Cerrado (OFF), Reserva (RES)
Carburador	**SPACO** - 20/20D, Downdraft, venturi 20mm **JETEX** - 20/20L, Downdraft, venturi 20mm
Bujía de encendido	**BP8HS** - NGK, **P-L5YC-Champion**
Abertura de bujía	0,7 - 0,8 mm
Arranque	Arranque de pie. Botón de presión para el modelo de arranque automático.
Embrague	Embrague pluridisco bañado en aceite
Transmisión	4 velocidades de forma constante
Relación de transmisión total	
Primera velocidad	15,38 : 1
Segunda velocidad	10,46 : 1
Tercera velocidad	7,24 : 1
Cuarta velocidad	5,39 : 1

Chasis	Chapa de acero embutido. Estructura de tipo monocasco
Tubo de dirección y suspensión	El tubo de suspensión se hallaprivotado en el cubo oscilante de la rueda delantera.
Suspensión delantera y trasera	Cuentan con resorte helicoidal y amortiguadores hidráulicos
Frenos	
Freno delantero	Freno de disco delantero, freno de tambor (opcional), freno mecánico de expansión de zapata
Freno trasero	Freno de disco delantero, freno de tambor (opcional), freno mecánico de expansión de zapata
Presión de los neumáticos	
Rueda delantera	1,2 kg/cm cuadrado (presión en libras/pulgada cuadrada: 17)
Rueda trasera	1,8 kg/cm cuadrado (presión en libras/pulgada cuadrada: 25)
Embrague	2,5 kg/cm cuadrado (presión en libras/pulgada cuadrada: 35) en el caso de que vaya un pasajero en el asiento de atrás.
Controles	
Conducción	Manillar
Acelerador	Acelerador tipo apriete de torsión en la parte derecha del manillar
Engranajes	Engranajes de tipo pariete de torsión en la parte izquier

Engranajes	Engranajes de tipo pariete de torsión en la parte izquierda del manillar
Embragues	Accionado por palanca en la parte izquierda del manillar
Freno delantero	Accionado por palanca, utilizando la mano derecha
Freno trasero	Accionado por pedal, utilizando el pie derecho
Aparato eléctrico	
Sistema generador	12 voltios 96 vatios magneto de volante
Faro	12 voltios 35/35 vatios
Freno faro	12 voltios 5 vatios
Fanal de cola	12 voltios 5 vatios
Luz de freno	12 voltios 10 vatios
Luz indicadora de velocidad	12 voltios 1,2 vatios x 2
Luz indicadora de dirección	12 voltios 21 vatios
Lámpara testigo	12 voltios 1,2 vatios x 4
Bocina	12 voltios cc Bucina
Batería	12 voltios 9 Ah
Fusible	8 amp (para el modelo de arranque automático)
Velocidad máxima	80 km/hora en cuarta marcha

Motor: El motor de una nueva generación, que cuenta con economía de combustible y de energía, se halla pivotado al chasis del vehículo mediante el brazo oscilante del cárter por el lado del embrague. Se ajusta la rueda trasera (rueda motriz) al otro lado del eje conductor.

Lubricación: Se efectúa la lubricación del motor (émbolo, cilindro, eje conductor, cojinetes principales) por el mezclador automático de aceite (MAA).

Alimentación de combustible: El mezclador automático de aceite realiza el mezclado del aceite en la gasolina.

Indicador de gasolina: El indicador de nivel de gasolina incorporado con el tablero de instrumentos, indica la cantidad de gasolina en el depósito mediante una unidad accionada por flotador en el interior del depósito.

Ignición: Se efectúa la ignición mediante el dispositivo electrónico de encendido (DEE), que alimenta la corriente a un transformador de alta tensión (bobina de AT) para generar la chispa.

Puesta en marcha: Con el pedal de arranque que se encuentra en la parte derecha de la moto. El arrancador a botón se encuentra en la parte derecha del manillar en los modelos de arranque automático.

Enfriamiento: Por aire a presión suministrado por el ventilador centrffugo.

Embrague: Dispone de un nuevo modelo de de discos múltiples de alto rendimiento bañado en aceite. Esta unidad, accionada por cable mediante la palanca situada en la parte izquierda del manillar, es ajustable.

Caja de cambio de velocidades: Caja de cambios con cuatro marchas adelante, con engranajes de toma constante bañados en aceite accionados por el apriete de torsión que se encuentra en la parte izquierda del manillar, que funciona en asociación con la palanca de mando de embrague.

Chasis inlegral: Chapa de acero embutido. Estructura de tipo monocasco.

Ruedas: Intercambiables y hechas de llantas de acero estampado con neumáticos de 89 x 254 mm (3,50 x 10).

Manillar: Pieza de aleación liviana con el faro, tablero de instrumentos e indicadores de dirección. Todas las líneas de transmisión se hallan ocultas en el interior.

Tubo de dirección y suspensión: El tubo de dirección se halla pivotado en el cubo oscilante de la rueda delantera. Las suspensiones delantera y trasera vienen provistas de resorte helicoidal y amortiguadores hidráulicos.

Cerradura de seguridad: En el tubo de dirección y accionada por llave.

Sillín: Biplaza de tipo basculante, con mando por pulsador y cerradura de llave.

Frenos: Frenos de tambor con zapatas dobles de expansión, accionados por cable.

Freno delantero: Accionado por palanca de mano situada en la parte derecha del manillar.

Freno trasero: Accionado por pedal en el apoyapié de la parte derecha.

Espejo retrovisor: Elegantes espejos retrovisores en ambos lados del manillar.

Guantera: Guantera amplia y espaciosa para guardar efectos personales, con cerradura de llave.

Gancho para maletín: Para colgar un maletrn bajo el asiento.

Alfombra del reposapies: Alfombra moldeada que protege todo espacio del reposapiés.

Funda para la rueda de recambio: Se provee una tunda protectora para la rueda de recambio, que sirve también para realzar la apariencia de la moto.

Batería: Una batería de 12 voltios y 9 Ah.

Arranque Automático
La Cooltra Vintage cuenta con un pulsador debajo del interruptor de taro (Fig. 5) para el arranque automático, además de la opción del arranque de pie. El circuito del arranque automático es accionado por una batería de 12 voltios - 9 Ah.

La moto está provista de un relé para la prevención del mecanismo de puesta en marcha del motor para evitar el uso del arrancador automático cuando esté ya en marcha.

La moto está provista de un interruptor de desembrague para evitar su puesta en marcha cuando el embrague esté accionado.

Está provisto también de un fusible de 8 Amp (cerca de la ménsula de la rueda de recambio, lado trasero, Fig. 6 y 7) para evitar cualquier daño debido al cortocircuito en el sistema de arranque automático.

El poderoso magneto de **12 voltios-96 vatios** carga la batería mediante un regulador con cargador integrado.

Alimentación de combustible
El depósito de combustible se encuentra debajo del sillín (Fig. 9) y el acceso a él es posible sólo cuando se abra y se levante el sillín. Para el llenado de gasolina, desatornillar el tapón y cerrrarlo después del rellenado.

Las Cooltra Vintage están dotadas de dos tanques separados: uno para la gasolina (A) y otro para el aceite (B). Refiérase a las figuras 8 y 9.
Se alimenta la gasolina al carburador por el sistema normal de gravedad; el aceite se suministra al tubo aspirante por medio del MAA (mezclador automático de aceite) "**M**" (Fig. 10), compuesto de una bomba de pistón de carrera regulable. Esto es controlado por el cigüeñal por medio de la transmisión de engranajes.

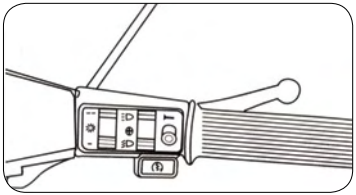


Fig. 5

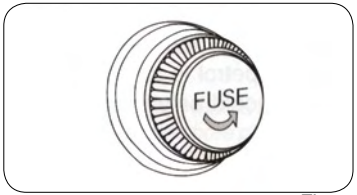


Fig. 6

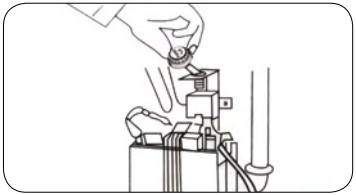


Fig. 7

El tanque de aceite está provisto de una taza transparente "**C**" (Fig. 11) para comprobar el nivel de aceite, la cual permanece normalmente llena de aceite. Cuando el nivel de aceite se baja al valor de reserva, burbujas de aire aparecerán en la taza. Echar el recomendado aceite de 2 tiempos para motores.

NOTA
Asegurar que el tubo de admisión de aceite "T" (Fig. 10), del tanque de aceite al Mezclador Automático de Aceite (MAA), está completamente lleno de aceite. Si se registra la presencia de burbujas de aire, quítese el tubo "T" del MAA, deje que se derrame un poco de aceite para que dichas burbujas se eliminen. Conecte de nuevo el tubo.

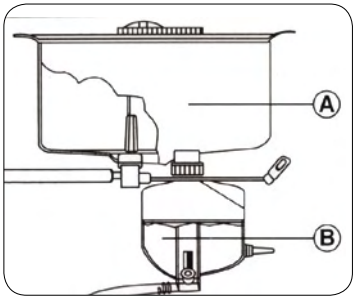


Fig. 8

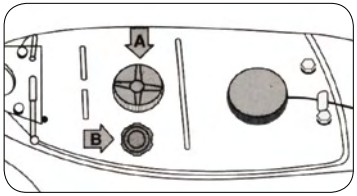


Fig. 9

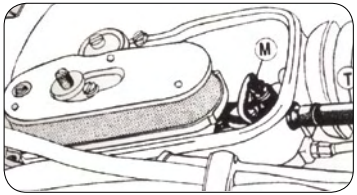


Fig. 10

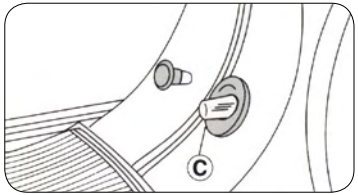


Fig. 11

JUEGO DE HERRAMIENTAS

Juego de herramientas en una bolsa que contiene:

· Llave de muletilla (13 x 21mm) con palanca
· Destornillador de dos costados
· Dos llaves inglesas de dos bocas
(7 x 8 mm y 8 x 11 mm)

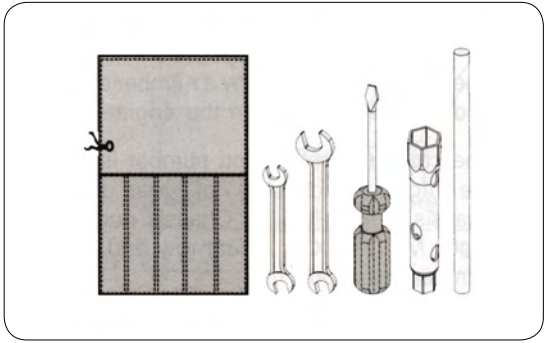


Fig. 1

Se identifica el vehículo por el número en el chasis y otro en el motor.

El número de identificación en el chasis se halla estampado en la parte derecha de la sección trasera del marco del chasis (Fig. 2). El número de chasis cuenta con un prefijo MD7M10XXX seguido por un número con 8 dígitos.

Se halla estampado el número de motor en el cartel, (Fig. 3).

Se remacha también una placa en el chasis para el número de chasis y el de motor (Fig. 2).

Cada una de los scooters Cooltra Vintage cuenta con un juego de llaves por duplicado. El número de identificación está estampado en las dos llaves (Fig 4). Por favor, guardar con cuidado la llave duplicada.

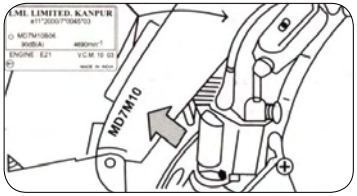


Fig. 2

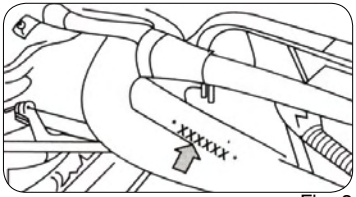


Fig. 3

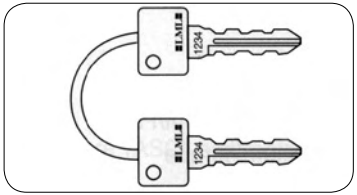


Fig. 4

Control del flujo de gasolina (Fig. 12)
Hay una llave de combustible debajo del sillín que cuenta con tres posiciones: (**ON**) para el flujo regular de la gasolina del tanque al motor; (**OFF**) para detener la alimentación de la gasolina y (RES) que se ha de activar cuando sea necesario. Si se para el vehículo por falta de gasolina, sitúese la llave en la posición (**RES**), es decir en la posición de "RESERVA". Hay un litro de gasolina en reserva en su tanque para cualquiera emergencia. Hay un indicador de la gasolina en el tablero de instrumentos para indicar la cantidad de gasolina en el tanque.

Botón de estrangulación (Fig. 13)
Situado debajo del asiento. Úselo para poner el motor en marcha cuando hace frío, Para activarlo, tire del botón estrangulador hacia fuera. Debe presionarlo hacia adentro cuando el motor empiece a funcionar con normalidad.

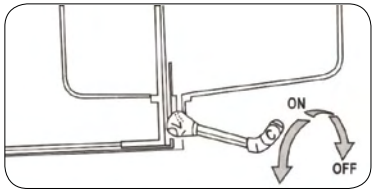


Fig. 12

Advertencia: En el caso de que se quedara tirado hacia fuera el botón de estrangulación, provocaría fa inundación del carburador por la gasolina, causando irregularidad de marcha y el consumo excesivo de combustible.

1. Gancho para maletín
2. Grifo de combustible
3. Botón de estrangulación
4. Indicador del nivel de aceite (para modelo MAA)

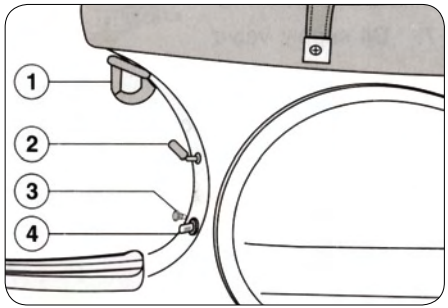


Fig. 13

Alimentación de combustible y distribución

1. Tapón del depósito de gasolina
2. Tapón del depósito de aceite
3. Indicador del nivel de aceite
4. Dispositivo de mezcla de aceite automático
5. Conducto de entrada de aceite
6. Conducto de suministro de aceite
7. Válvula de suministro de aceite
   - A. Período de succión
   - B. Período de suministro

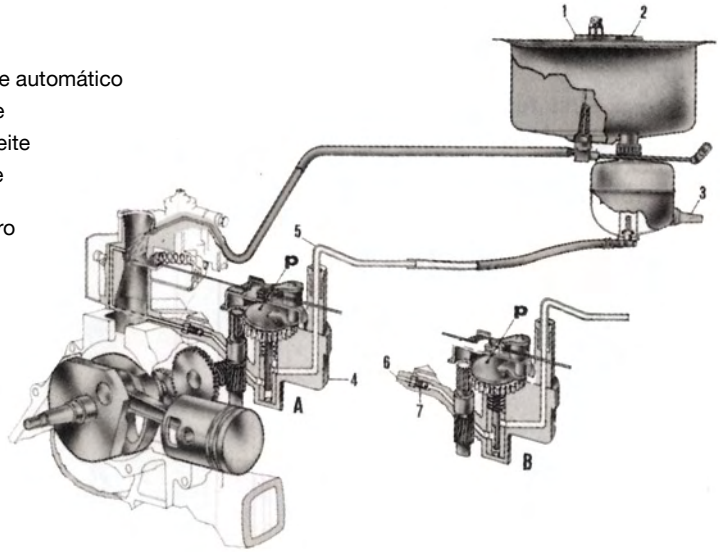


Fig. 14

SISTEMA DE BLOQUEO
La Cooltra Vintage cuenta con una llave única para inmovilizar tanto el tubo de la dirección, como la guantera, el sillín y la ignición.

Gire al máximo el manillar hacia la izquierda y entonces haga girar la llave en sentido contrario a las agujas del reloj a la posición de cerrado “LOCK”.
Saque la llave después de dejar inmovilizado el manillar (Fig. 15).

Desbloqueo del manillar
Introduzca la llave en el contacto y gírela de izquierda a derecha para abrir el manillar.

Para encender el motor, gire la llave más hacia la derecha para situarla en la posición “ON” (Fig. 16).

Cerradura de la guantera
Para abrir la cerradura en la tapa de la guantera, introduzca la llave en la cerradura y hágala girar en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 17) y, después, aprete la cerradura hacia abajo.

Para cerrar, presione la cubierta, gire la llave de izquierda a derecha y, después, extráigala.

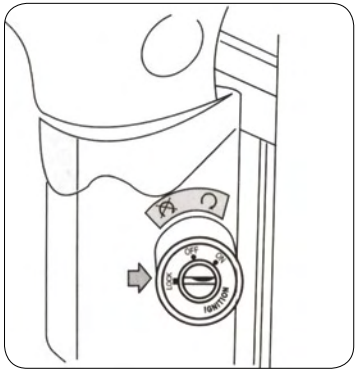


Fig. 15

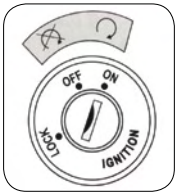


Fig. 16

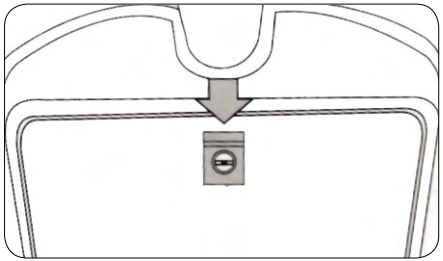


Fig. 17

Cerradura del sillín
Introduzca la llave, hágala rotar de izquierda a derecha hasta el final y, después, extráigala.

Presione la cerradura con el pulgar (Fig.18) y levante el sillín desde la parte de atrás.

Coloque el sillín en su posición normal y presiónelo hacia abajo.

Para dejarlo inmovilizado, siga el procedimiento mencionado arriba en orden inverso.

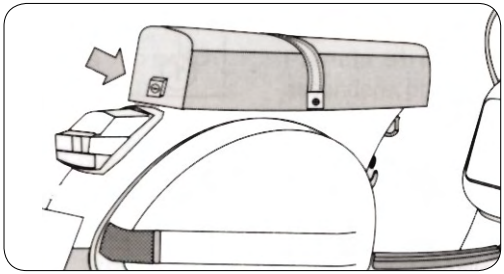


Fig. 18

TABLERO DE INSTRUMENTOS

Dispone de un elegante tablero de instrumentos con los indicadores siguientes:

1. Indicador de luz de carretera
2. Indicador del intermitente izquierdo
3. Indicador de velocidad
4. Cuentakilómetros
5. Indicador del intermitente derecho
6. Indicador de luz de cruce
7. Indicador del nivel de gasolina (opcional)

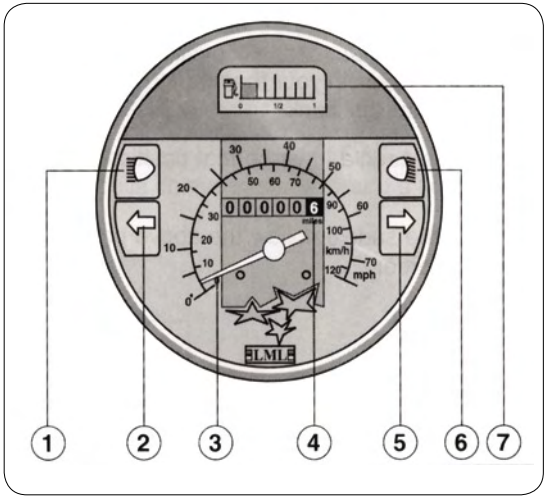


Fig. 19

INTERRUPTORES DE CONTROL
Los interruptores de control se encuentran en el lado izquierdo y derecho del manillar.

Controles del manillar derecho (Fig. 20).

Interruptor de faro
Presione hacia arriba "**1**" para activar el faro y hacia abajo para apagarlo .

Presione hacia arriba "**2**" para la luz larga o la extremidad inferior para la luz de cruce.

Las posiciones para la luz larga y la de cruce están indicadas en el tablero de instrumentos.

Luz del tablero de instrumentos y las luces traseras
Para encenderlas, presione hacia arriba "**1**" (Fig. 20) y, para apagarlas, presione hacia abajo.

Señalizador de la luz de freno
Se activa cuando se aprieta el freno activado por el pedal de pie o la palanca del freno de mano.

Bocina
Presione el botón "**3**" (Fig. 20).

Encendido automático
Presione el botón "**4**" después de presionar la palanca del embrague.

Controles del manillar izquierdo (Fig. 21):

Interruptor del intermitente
Presione el interruptor hacia la izquierda para girar hacia la izquierda y a la derecha para girar hacia la derecha

La luz del intermitente tiene su indicador en el tablero de instrumentos.

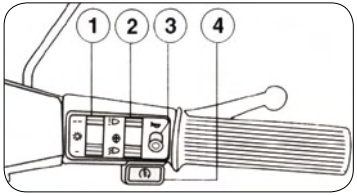


Fig. 20

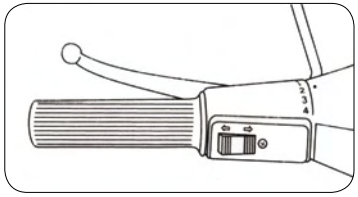


Fig. 21

¡¡Advertencia!!
Antes de manejar su moto, familiarícese cuidadosamente con todos los mandos de operación y sus funciones.

Antes de poner en marcha el motor
Compruebe que los neumáticos se hallan apropiadamente hinchados.

Compruebe la corrección del juego de la palanca del embrague y asegúrese que funciona de manera adecuada.

Compruebe el juego del pedal del freno trasero y de la palanca del freno delantero

Compruebe que el estrangulador del acelerador funciona de manera adecuada y que el huelgo es normal.

Asegúrese de que se dispone del aceite 2T en el tanque de aceite, sirviéndose de la referencia del indicador del nivel de aceite.

Puesta en marcha del molor (Fig. 22)
Sitúe la llave de gasolina en la posición “ON”.
Conecte el interruptor de ignición, situándolo en la posición “ON”.

Sitúe el mando de cambio en la posición neutra.

Tire del pomo del estrangulador (sólo si el motor está frío). Llevar el estrangulador del acelerador a la posición de marcha a pocas revoluciones.

La Cooltra Vintage cuenta con el arranque automático, junto con el arranque de pie. Para poner en marcha el motor con el arrancador automático, apriete la palanca de embrague y después apretar el interruptor de arranque a botón.

Cuando el motor funcionecon normalidad, vuelva a colocar el botón de estrangulación en su posición normal solo si lo ha activado.

¡¡Advertencia!!
1. No use el botón de arranque automático durante más de cinco segundos seguidos. Deje reposar el botón de encendido automático durante diez segundos aproximadmente, antes de volver a apretarlo. Si no se logra poner en marcha el motor después de repetidos intentos, mantenga abierto el estrangulador 1/8 - 1/4 y pulse el botón de arranque automático.

2. Antes de usar la llave de arranque automático, asegúrese de haber apretado la palanca del embrague.

A. Abrir la llave de gasolina

B. Gire la llave de contacto hasta la posición ON

C. Situar el mando de cambio en posición de punto muerto

D. Tirar del botón de estrangulación

E. Gire el acelerador hasta la posición de reposo

F. Desembrague

G. Pulse el botón “START”

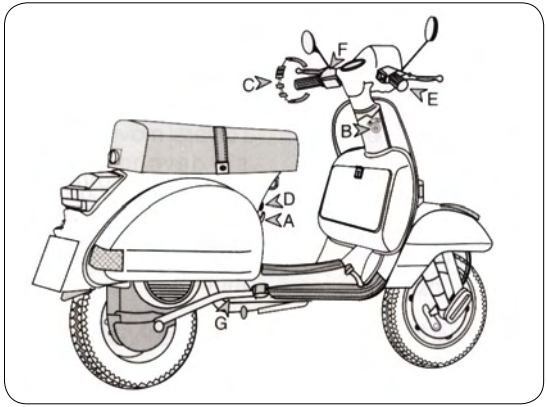


Fig. 22

Funcionamiento
El periodo más importante en la vida de su vehículo son sus primeros 2000 kilómetros. Esto asegurará que su vehículo tenga mayor longevidad. Por lo tanto, es necesario tomar algunas precauciones con el fin de no sobrecargar el motor.

Mantener las siguientes velocidades:

1ª marcha:	Oa 10 km/h
2ª marcha:	10 a 20 km/h
3ª marcha:	20 a 35 km/h
4ª marcha:	35 km/h

Variar la velocidad de vez en cuando.

No conducir con el embrague parcialmente accionado. Esto no sólo causará daño al embrague sino que también producirá el sobrecalentamiento del motor.

Evite conducir la moto a máxima potencia durante largos periodos de tiempo.

Deje enfriar el vehículo durante 5-10 minutos después de cada hora de utilización.

Asegúrese de mantener el nivel recomendado de aceite en la caja de marchas.

0km - 300km	Velocidad máx. 50km/h
300km - 2000km	Velocidad máx. 70km/h

COMPROBACIÓN DE LA BATERÍA

La batería necesita de mantenimiento periódico y completo como queda indicado a continuación:

El nivel del electrolito debe permanecer siempre entre el nivel superior y el inferior, marcados en la baterla. Durante unos dos meses o 2000 kilómetros aproximadamente (Fig. 23), se deberá mantener un nivel constante dentro del límite especificado. Se debe comprobar el nivel del líquido una vez al mes. En el caso del decrecimiento normal (0,5 cm), echar agua destilada para que alcance el nivel superior indicado en la batería. En el caso de que haya un decrecimiento marcado (1 cm. o más), llévela al taller del distribuidor autorizado para que la sometan a un chequeo completo.

¡¡ADVERTENCIA!!
Utilice solo un fusible de 8 Amp. para evitar averías importantes en el arnés del alambrado y en fa batería. El interruptor de encendido debería estar en fa posición "OFF" al cambiar el fusible.

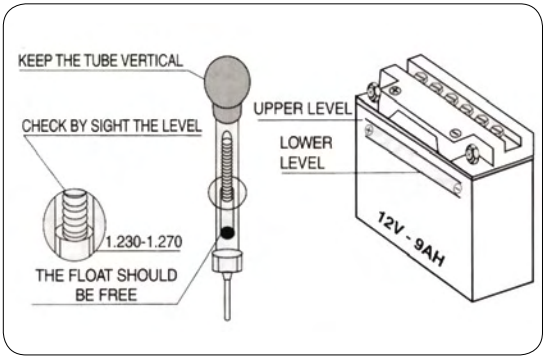
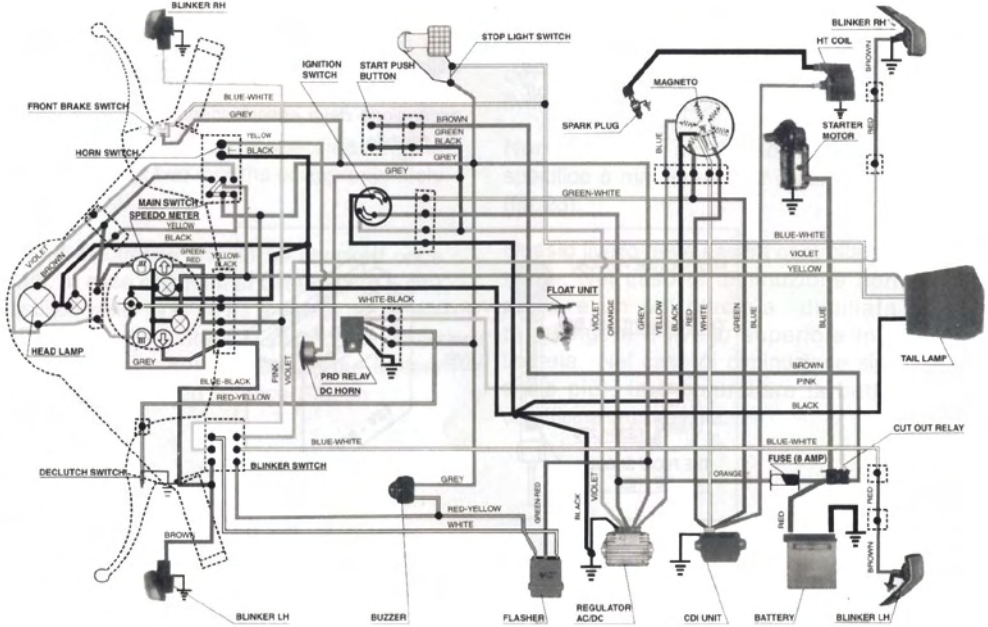


Fig. 23


BLINKER RH
STOP LIGHT SWITCH
IGNITION SWITCH
START PUSH BUTTON
FRONT BRAKE SWITCH
BLUE-WHITE
GREY
HORN SWITCH
YELLOW
BLACK
BROWN
GREEN
BLACK
GREY
MAIN SWITCH
SPEEDO METER
YELLOW
BLACK
VIOLET
BROWN
GREEN
RED
YELLOW
BLACK
GREY
GREEN-WHITE
WHITE-BLACK
FLOAT UNIT
VIOLET
ORANGE
GREY
YELLOW
BLACK
RED
WHITE
GREEN
BLUE
BLUE
HEAD LAMP
PRD RELAY
DC HORN
BLUE-BLACK
RED-YELLOW
PINK
VIOLET
BLUE-WHITE
DECLUTCH SWITCH
BLINKER SWITCH
GREY
RED-YELLOW
WHITE
GREEN-RED
BLACK
VIOLET
ORANGE
BROWN
BLINKER LH
BUZZER
FLASHER
REGULATOR AC/DC
CDI UNIT
BATTERY
BLINKER LH
BLINKER RH
HT COIL
BROWN
RED
MAGNETO
SPARK PLUG
BLUE
STARTER MOTOR
BLUE-WHITE
VIOLET
YELLOW
TAIL LAMP
BROWN
PINK
BLACK
CUT OUT RELAY
BLUE-WHITE
FUSE (8 AMP)
RED
BROWN
BLINKER LH

Esquema de conexiones eléctricas

1. Lámpara indicadora de viraje a la derecha
2. Interruptor del freno delantero
3. Interruptor de la bocina
4. Interruptor principal
5. Indicador de velocidad
6. Faro
7. Interruptor para el desembrague
8. Interruptor de lámpara eléctrica
9. Lámpara eléctrica indicadora de viraje a la izquierda
10. Bocina de CC
11. Relé PMPM
12. Interruptor de encendido
13. Pulsador para la puesta en marcha
14. Interruptor de la luz de parada
15. Bujía de encendido
16. Magneto
17. Bobina de alta tensión
18. Lámpara indicadora de viraje a la derecha
19. Motor de arranque
20. Zumbador
21. Destellador
22. Regulador de CA/CC
23. Unidad CDI
24. Batería
25. Lámpara eléctrica idicadora
26. Fusible (8 AMP)
27. Relé disyuntor
28. Luz trasera
29. Zumbador

Colours	**Colores**
Brown	Marrón
Black	Negro
Blue	Azul
Green	Verde
Grey	Gris
Orange	Anaranjado
Pink	Rosado
Red	Rojo
White	Blanco
Yellow	Amarillo
Violet	Violeta

ACEITES Y LUBRICANTES RECOMENDADOS

Número de Serie	Descripción de partes	Lubricantes aplicables	Marca recomendada de lubricantes
1	Palanca de freno y de embrague	Grasa	Esso Beacon 3, Fiat Zeta 2, Grasa Shell Alvania 3, Grasa Mobilux
2	Cojinete del tubo de la dirección	Grasa	Esso Beacon 3, Fiat Zeta 2, Grasa Shell Alvania 3, Grasa Mobilux
3	Cojinetes de la rueda delantera	Grasa	Esso Beacon 3, Fiat Zeta 2, Grasa Shell Alvania 3, Grasa Mobilux
4	Engranaje impulsor	Grasa	Esso Beacon 3, Fiat Zeta 2, Grasa Shell Alvania 3, Grasa Mobilux
5	Suspensión delantera	Grasa	Grasa Fiat Zeta 2 o Jota 3
6	Cables de mando	Grasa y aceite	Usar 50% (en peso) de la mezcla de la grasa Fiat Z2 y el aceite lubricante 2T de Esso, o de Shell Super o de Total o de Aral o de Chevron
7	Ensamblado de mando del cambio de velocidades	Grasa	Grasa Esso beacon 3, Fiat Jota 3, Shell Alvania 3, Mobilux 3
8	Caja del cambio	Aceite	Aceite lubricante 2-T Esso-Shell Super-Total-Aral-Chevron
9	Mezcla de aceite y gasolina	Aceite	Aceite lubricante 2-T Esso Aceite lubricante 2-T Shell Super Aceite lubricante 2-T Total Aceite lubricante 2-T Chevron Aceite lubricante 2-T Aral

*** Canitidad de aceite recomendada para la caja de velocidades: 250ml + 0ml / - 5 ml**

Desmontaje y reajuste de aletas
Las palancas para abrir las laetas eestán situadas debajo del sillín y pueden accionarse solo cuando el sillín está desbloqueado y levantado.

Para el desmontaje de aletas, levante el sillín. Tire de la palanca "**1**" para la aleta del motor y de la "**2**" para la aleta de la rueda de repuesto para que quede suelto el gancho "**3**" del anclaje de aletas. Gire la aleta hacia fuera para que la clavija posicionadora "**4**" se quede suelta de la envoltura.

Levante la aleta hacia arriba desde el pivotamiento delantero en la sección trasera de modo que la hebilla "**5**" se suelte de la ménsula de chasis.

Tire de la aleta hacia fuera en la clavija "**6**" de modo que ésta se separe de su envoltura, soltando así la aleta.

Para el reajuste de las aletas, siga el procedimiento en orden inverso.

1. Palanca para la aleta del motor
2. Palanca para la aleta del lado izquierdo
3. Gancho para la cerradura
4. Clavija posicionadora
5. Hebilla para la sujeción de la capucha al chasis
6. Pasador-pivote trasero

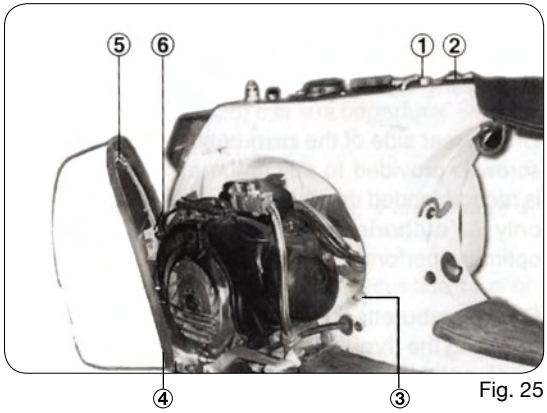


Fig. 25

Regulación del carburador
El ralentí del motor se puede regular atornillando o destornillando el tornillo del ralentí.

En la parte trasera del carburador hay un tornillo provisto de un muelle para ajustar la mezcla de gasolina y aire. Le recomendamos que lleve el scooter a un taller mecánico autorizado para que ajusten este tornillo y de este modo asegurar el rendimiento óptimo del motor.

Sobre el carburador hay también un tornillo con muelle para ajustar el juego del cable del acelerador; este tornillo debe reajustarse sólo en caso necesario o en las operaciones de montaje y desmontaje.

Desmontaje del depurador de aire y del filtro de aire:

Filtro de la aspiración de aire
Para la extracción del filtro de la aspiración de aire "**A**" (Fig.27), desmontar la aleta del motor (Fig.26) y el casquete de la caja del filtro de la aspiración de aire. Desatornillar los dos tornillos "**B**" y sacar el filtro de la aspiración de aire.

Nota: El carburador se hace accesible sólo después del desmontaje del casquete del filtro de fa aspiración de aire.

Para la limpieza y el lavado del filtro de la aspiración de aire, usar fa mezcla del de gasolina y aceite.

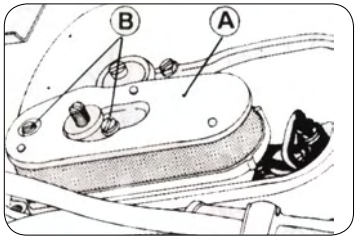


Fig. 26

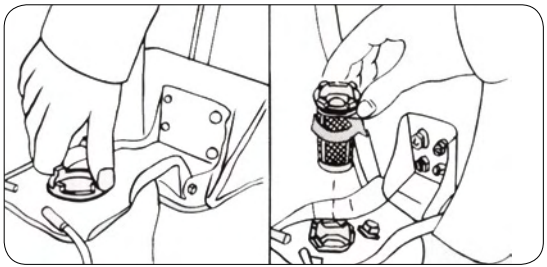


Fig. 27

Filtro de aire
El filtro de aire se halla montado sobre el agujero de la toma de aire en el chasis debajo del asiento doble y necesita de limpieza durante cada mantenimiento periódico; si la moto es utilizada en terrenos empolvados, es necesaria la limpieza del filtro de aire con mayor frecuencia (Fig. 27)

Procedimiento para la limpieza
1. Levante el asiento y sacar el filtro de aire destornillándolo de la chapa de montaje.

2. Enjuague el filtro sólo en queroseno o gasolina hasta que quede limpio por completo.

3. Seque el filtro con corriente de presión baja de aire.

4. Reajuste el filtro y asegúrese que la junta está bien fijada.

Limpieza de la bujía de encendido
Desconecte el cable de plomo de alta tensión desprendiéndose el tapón de gaucho de la bujía y sacar el cable (Fig. 29).

Enjuague y limpie el área alrededor de la bujía y sáquela utilizando la llave de muletilla (Fig.29).

Ajustar la abertura entre 0,7 - 0,8 mm.

Compruebe el aislamiento de porcelana; si está hendida o rota, cambiar la bujía.

Montar de nuevo la bujía de encendido en su posición original.

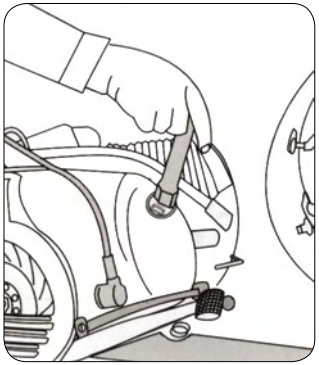


Fig. 28

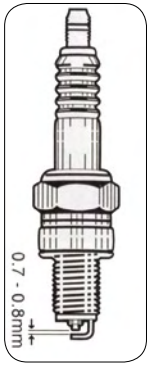


Fig. 29

Cambio de aceite en la caja de cambios
Vaciar el cárter destornillando el tapón de purga “2” (Fig. 30).

Introduzca una pequeña cantidad de aceite para limpiar, ponga en marcha el motor unos minutos y vuélvalo a vaciar.

Eche 250 ml. de nuevo aceite para motores 2T en la caja de cambios (hasta el nivel de la abertura de carga, quitando el tapón de nivel “1” (Fig. 30).

Se deberla llevara cabo el cambiode aceite cuando el motor está calentado.

Desmontaje del capote de enfriamiento y de la culata del cilindro
Quite la aleta del motor (Fig. 25), desconecte el conductor de alto voltaje, desmonte el capote de enfriamiento (fijando “A”” B”-”C” Fig. 32) Y destornille las 4 hembras por medio de una llave de muletilla.

Al montarlos de nuevo, apriete las tuercas reteniéndolas alternativamente.

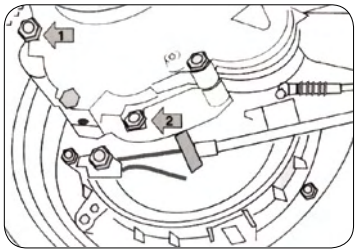


Fig. 30

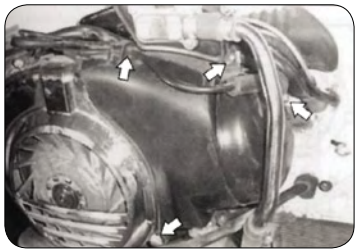


Fig. 31

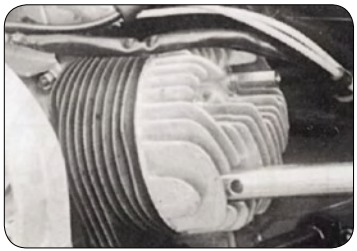


Fig. 32

Cambio de ruedas y neumáticos
Para el desmontaje de ruedas, quite las tuercas de sujeción (Fig. 33 y 34). Al remontarlas, aprieta las tuercas de sujeción de manera alternativa y progresiva.

Para el cambio de los neumáticos, desínchelos primero y destornille las tuercas de unión.

Compruebe en la estación de servicio más cercana que la presión de los neumáticos tiene el nivel recomendado.

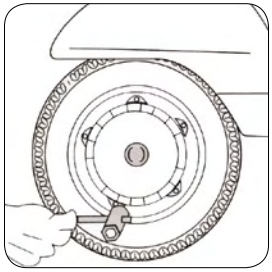


Fig. 33

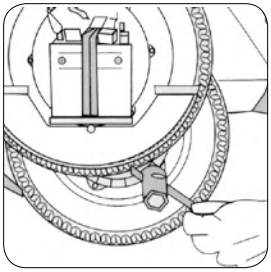


Fig. 34

Desmontaje y desmontaje de la rueda de repuesto
Para el desmontaje de la rueda de repuesto, quitar la capucha de la rueda de recambio, siguiendo el procedimiento recomendado anteriormente.
Para el desmontaje de la rueda de repuesto, desatornille primero el periodo que sujeta la tapadera protectora de la rueda de recambio (Fig. 35) y, después, las dos tuercas “A” que mantienen sujetada la rueda a la parte superior del respaldo (Fig. 36).

Para la reinstalación de la rueda de recambio, seguir el procedimiento indicado arriba en orden contrario.

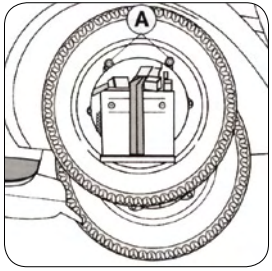


Fig. 35

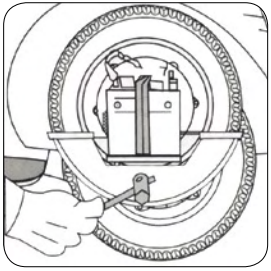


Fig. 36

Ajuste del freno
Regular los tornillos según queda indicado con la flecha (Fig. 37 y 38).

Asegurar que las ruedas se giren libremente cuando la palanca del freno y el pedal estén en la posición de reposo.

Nota: La acción del freno debería tener efecto inmediato al accionar fos respectivos controtes.

Freno de disco delantero
Es importante mantener el nivel adecuado de líquido de freno en el sistema del cilindro maestro para un correcto funcionamiento del freno.

Compruebe el nivel del liquido de frenos en el Cilindro Maestro situado en el lateral derecho del manillar (Fig. 40) que nunca sea inferior a la marca MIN, que se encuentra en el indicador de nivel transparente que se adjunta en el cilindro maestro.

Si se descubre que el nivel de liquido es bajo, acérquese a su Estación de Servicio autorizada más cercana para rellenarlo.
Bajo condiciones climatológicas normales, es aconsejable cambiar el liquido de frenos cada 20,000 Km. o cada 2 años.

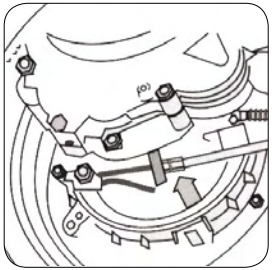


Fig. 37

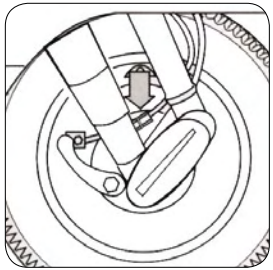


Fig. 38

PRECAUCIONES
El nivel de líquido de frenos en el Cilindro Maestro nunca debe ser inferior a la marca "MIN" Use el líquido de frenos recomendado.

El líquido de frenos es altamente corrosivo. Evite el contacto del mismo con la pintura del vehículo (Fig. 39).

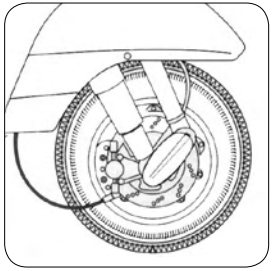


Fig. 39

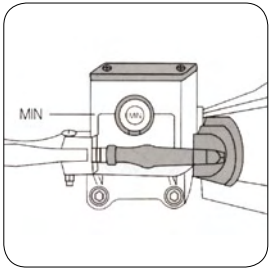


Fig. 40

Sustitución de bombillas (Fig. 41)
Para aproximarse a las bombillas del faro, quite los espejos retrovisores y siga el procedimiento que se indica a continuación:

Saque los cuatro tornillos "**A**" de la parte interior del manillar.

Empuje hacia arriba el cable del velocímetro y desconéctelo del velocímetro.

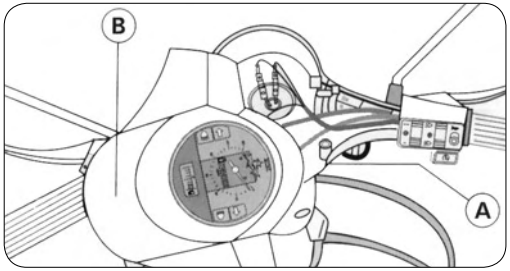


Fig. 41

Ajuste del faro

Sitúe el vehículo en un suelo llano a 10 metros de una pantalla blanca crepuscular y asegúrese de que el eje del vehículo se encuentre en una posición perpendicular a la pantalla.

Trace una línea horizontal “b-b” a una altura de “B” del suelo, que corresponde a 0,9 x C con el faro puesto en la posición de luz de cruce; la línea horizontal de demarcación entre la zona oscura y la alumbrada no debería estar encima de la línea horizontal.

NOTA:

Se puede llevar a cabo también el procedimiento de ajuste del faro sólo con el conductor sentado en fa moto. Por supuesto en el caso de que la moto sea manejada tanto por el conductor como por el pasajero, se debería alterar oportunamente la alineación del rayo.

B=C X 0,9-C = altura desde el terreno hasta el centro del faro

B=C x 0,95 cuando se lleva a cabo el ajuste del faro con el vehículo a 5 metros de la pantalla.

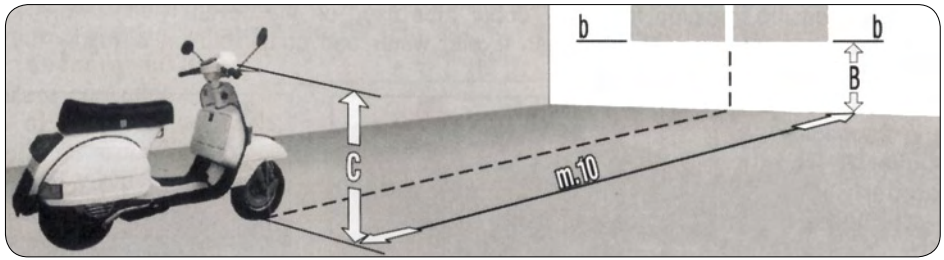


Fig. 42

Sistema de aire secundario

Afloje los dos tornillos “A” (Fig. 43) y extraiga la cubierta del sistema de aire secundario de aluminio conjuntamente con la válvula de lengüeta. Posteriormente libere el conducto del tubo de goma fijado a la cubierta. Después retire la cubierta de plástico, extraiga el filtro “B” (Fig. 44) y lávelo con una solución de agua y jabón y séquelo por su parte interior con aire. Vuelva a colocar el filtro adecuadamente en su lugar. Coloque la válvula de lengüeta en la cubierta del sistema de aire secundario y fíjela bien con tornillos. Asegúrese que se vuelve a colocar la junta tórica en la caja para un sellado adecuado cada vez que se desmonte el filtro.

Retire el filtro de esponja “C” (Fig. 45) de la toma de admisión y lávelo con agua y jabón. Séquelo con aire antes de volverlo a colocar.

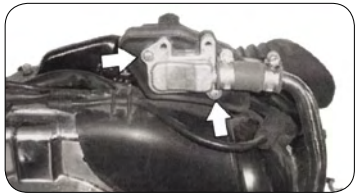


Fig. 43

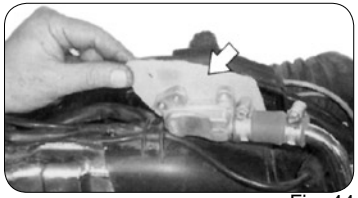


Fig. 44

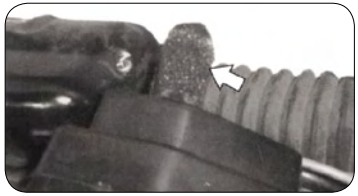


Fig. 45

Mantenimiento preventivo

Con el objeto de obtener el óptimo rendimiento de la Cooltra Vintage, es importante llevar a cabo el mantenimiento periódico de su moto. El siguiente cuadro indica la acción que se ha de tomar para los diferentes ítems de mantenimiento y de su periodicidad:

Código de acción sugerida

C - Comprobar (Chequear)
I - Inspeccionar, comprobar, ajustar
F - Vaciar y rellenar con aceite nuevo
L - Lubricar
T - Comprobar y llenar si es necesario
D - Llevar a cabo

Nº de serie	Ítem de mantenimiento	2000 km	4000 km
1.	Lavado y limpieza	D	
2.	Lubricante para engranajes	F	
3.	Ajuste de todas las tuercas y pernos (también el de la culata del cilindro)		D
4.	Bujía de encendido	I	
5.	Filtro de la aspiración del aire. Limpieza y lavado en la mezcla del fuel-oil	D	

Nº de serie	Ítem de mantenimiento	2000 km	4000 km
6.	Lavado de filtro de aire solo en kerosina y gasolina	D	
7.	Regulación del carburador	I	
8.	Limpieza del carburador	D	
9.	Rascado de incrustaciones		D
10.	Reglaje del encendido		C

Nº de serie	Ítem de mantenimiento	2000 km	4000 km
11.	Funcionamiento de sistemas eléctricos	C	
12.	Batería (nivelación, comprobación de gravedad específica y tubo de purga	D	
13.	Ajuste del cable de mando	I	
14.	Frenos	C	
15.	Embrague	C	
16.	Amortiguador delantero y trasero		C
17.	Rotación de las ruedas		D
18.	Lubricación del mando de cambio de velocidades, engranaje impulsor, cojinete de la rueda delantera, cojinetes del tubo de la dirección.		

Limpieza y pulimentado
Se deberán lavar las superficies pintadas del vehículo con esponja y secarlas con piel de gamuza, como queda explicado en el apartado que aparece a continuación.

Lavado de carrocería
Se deberán lavar primero las partes pintadas, utilizando una manguera de baja presión, para que se ablande la mugre y la suciedad.

Ablandadas la mugre y la suciedad, quitarlas con una esponja utilizando el tipo de champú para coches.

Secar la carrocería con piel de gamuza para eliminar las marcas de agua.

Cuidado de su vehículo cuando no se halla en uso durante largos periodos
Si no va a usar su vehículo durante másde dos meses seguidos, deberra guardarlo apropiadamente según las siguientes instrucciones.

Sirviéndose de un tubo, sacar con sifón la gasolina del depósito.

Poner en marcha el motor durante algún tiempo para agotar la gasolina que se encuentre en el carburador.

Sacar la bujía de encendido siguiendo las instrucciones anteriore y echar unas gotas del aceite 2T en el agujero de la bujía. Apretar el arranque de pie un par de veces. Volver a montar la bujía.

Limpiar completamente el vehículo y aplicar grasa antioxidante sobre todas las partes metálicas no pintadas.

Desmontar la batería de los modelo de arranque automático.

Levantar las ruedas sobre el suelo, situando tablas de madera, y desinflar los neumáticos para que no toquen el suelo.

Cubrir la moto.

REGISTRO DE REVISIONES

1. Revisión **500 km**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

2. Revisión **2000 km / 6 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

3. Revisión **4000 km / 12 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

4. Revisión **6000 km / 18 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

5. Revisión **8000 km / 24 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

6. Revisión **10000 km / 36 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

7. Revisión **12000 km / 48 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

8. Revisión **14000 km / 60 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

9. Revisión **16000 km / 72 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

10. Revisión **18000 km / 84 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

11. Revisión **20000 km / 96 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

12. Revisión **22000 km / 108 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

13. Revisión **24000 km / 120 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

14. Revisión **26000 km / 132 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

15. Revisión **28000 km / 144 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

16. Revisión **30000 km / 156 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

17. Revisión **32000 km / 168 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

18. Revisión **34000 km / 180 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

19. Revisión **36000 km / 192 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

20. Revisión **38000 km / 204 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

21. Revisión **40000 km / 204 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

22. Revisión **42000 km / 216 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

23. Revisión **44000 km / 228 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

24. Revisión **46000 km / 240 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

25. Revisión **48000 km / 252 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

26. Revisión **50000 km / 264 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

27. Revisión **52000 km / 276 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

28. Revisión **54000 km / 288 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

29. Revisión **56000 km / 300 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

30. Revisión **58000 km / 312 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

31. Revisión **60000 km / 324 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

32. Revisión **62000 km / 336 meses**

kilometraje: _____

Fecha: _____

Fecha / Sello / Firma

cooltra.com

BARCELONA
Pg. Joan de Borbó 80-84
Telf.: (+34) 93 221 40 70
barcelona@cooltra.com

BARCELONA
Cooltra Taller
C/ Lepant 200
Telf.: (+34) 93 231 15 01
taller@cooltra.com

VALENCIA
Avenida del Puerto 47
Telf.: (+34) 96 339 47 51
valencia@cooltra.com

MADRID
Avda. de los Toreros 14
Telf.: (+34) 91 724 02 58
madrid@cooltra.com

IBIZA
Avda. Pedro Matutes Noguera 109
Telf.: (+34) 971 305 730
ibiza@cooltra.com

MALLORCA
C/ Garsa 1, bajos
Telf.: (+34) 971 74 50 55
mallorca@cooltra.com

RESTO DE ESPAÑA
902 050 679